



**САМОИЗОЛЯЦИЮ ПЕРЕЖИТЬ – НЕ ПОЛЕ ПЕРЕЙТИ
(ОСОБЕННОСТИ НОВЕЙШИХ АНТИПОСЛОВИЦ
ЭПОХИ ПАНДЕМИИ КОРОНАВИРУСА)**

Выполнил:

Семушкина Мария Дмитриевна,
МБОУ СОШ №56 г. Пензы
им. Героя России А.М. Самокутяева,
8 «Б» класс

Руководитель:

Николаева Диана Васильевна,
учитель русского языка и литературы
МБОУ СОШ №56 г. Пензы им. Героя России
А.М. Самокутяева

Пенза, 2021

Содержание

Введение	3
Глава 1. Особенности антипословицы как жанра фольклора	3
1.1. Определение термина «антипословица»	4
1.2. История появления антипословиц	4
1.3. Причины возникновения антипословиц	4
Глава 2. Анализ пословиц о коронавирусе	5
2.1. Классификация пословиц о коронавирусе	5
2.2. Языковая игра как способ создания антипословиц	7
Заключение	11
Литература и источники	12
Приложение	13

Введение

11 марта 2020 года Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) объявила пандемию новой коронавирусной инфекции. Люди оказались в непривычных для себя условиях. Им пришлось столкнуться с изоляцией, сложностями онлайн-образования, потерей доходов и многими другими проблемами. Коронавирус COVID-19 затронул все сферы жизни людей и, конечно, не мог не повлиять на русский язык.

Развитие языка неразрывно связано с развитием общества, поэтому в языке в период пандемии коронавируса COVID-19 начали появляться и появляются до сих пор новые слова и словосочетания, расширяются значения уже существующих слов. Все они отражают изменения, происходящие в жизни людей. И именно в период пандемии в русском языке рождается множество трансформированных пословиц, пословичных выражений, связанных с коронавирусом и чаще всего носящих юмористический характер. Это не случайно, так как чувство юмора помогает людям пережить самые сложные времена.

Данный жанр фольклора, без сомнения, заслуживает отдельного исследования, которое мы считаем **актуальным**, так как именно этот жанр отражает особенности мышления людей, показывает их отношение к жизни, является примером изменения языка в сложный период времени.

Объектом данного исследования стали трансформированные пословицы (48 единиц), появившиеся в русском языке в период пандемии коронавируса. Материал для анализа отбирался, в основном, из текстов СМИ.

Предмет исследования – языковые особенности антипословиц.

Цель работы — анализ антипословиц, появившихся в русском языке в эпоху пандемии коронавируса.

Задачи:

- рассмотреть определение понятия антипословица;
- изучить причины их возникновения;
- выделить тематические группы антипословиц, появившихся в период пандемии коронавируса;
- выявить языковые особенности новейших антипословиц.
- подтвердить или опровергнуть гипотезу.

Гипотеза: трансформированные пословицы, пословичные выражения, появившиеся в период пандемии коронавируса, тематически отражают процессы, происходящие в жизни людей в данный период, по своим языковым особенностям относятся к категории антипословиц.

Практическая значимость заключается в возможности использовать результаты исследования на уроках русского языка и литературы при изучении тем, связанных с пословицами.

Методы исследования: выборка, наблюдение, анализ.

К сожалению, в настоящее время практически отсутствуют работы, посвящённые трансформированным жанрам фольклора, которые в данной работе мы относим к такому явлению в языке, как антипословицы. **Новизна** работы в том, что в ней представлены тематические группы новейших антипословиц, проанализированы способы их создания.

Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованных источников.

Глава 1. Особенности антипословицы как жанра фольклора

1.1. Определение термина «антипословица»

Прежде чем приступить к рассмотрению трансформированных пословиц, пословичных выражений, необходимо определить, к какому лингвистическому явлению они относятся.

По своей структуре они напоминают традиционные пословицы, однако по содержанию отражают, скорее, современную реальность.

В лингвистике до сих пор существует множество терминов, которые определяют данное явление: трансформированные пословицы, пословичные трансформы, пословичные мутации, переиначенные мудрости, индивидуально-авторские преобразования. Наиболее точным нам кажется термин антипословицы, который возник в лингвистике сравнительно недавно. Первый опыт их отражения представлен в словаре Харри Вальтера и Валерия Михайловича Мокиенко «Антипословицы русского народа» [3].

Вслед за Х. Вальтером и В. М. Мокиенко, ведущими исследователями антипословиц, мы определяем антипословицы как «языковые единицы широкого круга, являющиеся смысловыми антиподами традиционных паремий¹», «краткое изречение (зачастую юмористического характера), представляющее собой искажение какой-либо обычной, хорошо всем известной языковой единицы (путем замены одного или нескольких компонентов пословицы, соединения частей разных пословиц и т. п.)» [3, с.22].

Отличительными особенностями антипословиц являются следующие:

1. Построены на основе «переиначивания» традиционных пословиц.
2. Чаще всего имеют иронический подтекст.
3. Включают лексику, отражающую происходящие события.

1.2 История появления антипословиц

В России антипословицы появились относительно давно. Еще в сборниках у В.И. Даля и у И.М. Снегирева (начало–середина XIX в.) встречаются антипословицы. Широкую известность они приобретают в начале XX в. Это связано с революцией - с ломкой старых устоев, старого мышления. Зная силу и выразительность пословицы, писатели и поэты, к примеру, В.В. Маяковский, используют её в качестве оружия революции, изменяя и превращая в антипословицу.

В конце XX в. наступает очередной период в развитии антипословицы. В это время происходит крушение советского государства, и люди в том числе через антипословицы пытаются выплеснуть своё отрицательное отношение ко многим явлениям современной действительности.

Таким образом, наиболее активно антипословицы появляются в языке в переломные периоды, через них человек пытается выразить своё отношение к происходящему. Не исключение – антипословицы периода пандемии коронавируса. Однако следует отметить, что в отличие от антипословиц конца XX века они носят юмористический характер.

1.3. Причины возникновения антипословиц.

¹ Паремія (от греч. *παροιμία* — поговорка, пословица, притча) — устойчивая фразеологическая единица, представляющая собой целостное предложение дидактического содержания.

Причиной возникновения антипословиц В. Мидер, В.М. Мокиенко, Х. Вальтер, Е. Невзорова-Кмеч считают то, что происходит смена системы ценностей в обществе, что вызывает тягу к ироническому взгляду на вещи.

Возникновение антипословиц в речи связано с рядом причин.

1. Антипословица - это своеобразный протест против сложных задач, которые человеку приходится решать в повседневной жизни. Антипословицы отражают иронию в отношении человека к происходящему.

2. «Стремление уйти от монотонности повседневного бытия вызывает потребность с помощью шутки, юмора и смеха разнообразить его» [3, с. 131]. Смех позволяет создавать положительные установки на те сложности, которые возникают в жизни.

3. Стремление человека к творческой игре, а в данном случае к языковой игре, проявление его креативного подхода к миру.

На основании вышеизложенного можно сделать выводы:

1. Лингвистическое явление - трансформированные пословицы - имеет несколько терминов. Х. Вальтер и В. М. Мокиенко определили его как антипословицы, имеющие ряд отличительных особенностей.

2. Антипословицы появляются в языке в переломные моменты жизни, носят юмористический характер, помогают выразить свое отношение к происходящему и пережить трудности.

Глава 2. Анализ пословиц о коронавирусе.

В данной работе рассмотрены и проанализированы 48 единиц трансформированных пословиц, появившихся в русском языке в период пандемии коронавируса (Приложение 1). Все они могут быть соотнесены с термином антипословица и обладают признаками данного языкового явления.

1. Построены на основе трансформирования традиционных пословиц (Вирус в бороду — пневмония в ребро / Седина в бороду, бес в ребро. Виртуальный друг лучше новых двух / Старый друг лучше новых двух.)
2. Практически все антипословицы указанного периода имеют иронический, юмористический подтекст (Вирус не воробей, вылетит — не поймаешь. Вируса бояться — на пробежку не ходить.)
3. Включают лексику, отражающую происходящие события (Ковид, корона, карантин и т. д.).

В состав антипословиц входят не только собственно трансформированные пословицы, но и поговорки, и крылатые слова.

2.1. Классификация антипословиц о коронавирусе.

Антипословицы, характеризующие рассматриваемую эпоху, объединяются в тематические группы в соответствии с ключевым словом.

Таблица 1. Тематические группы антипословиц.

	Ключевое слово	Примеры пословиц
1	Ковид и корона	Ковид гриппа не слаще. Не так страшен ковид, как его малюют. Корона что дышло — куда чихнешь, туда и вышла. Кто не курит и не пьет, от короны не помрет

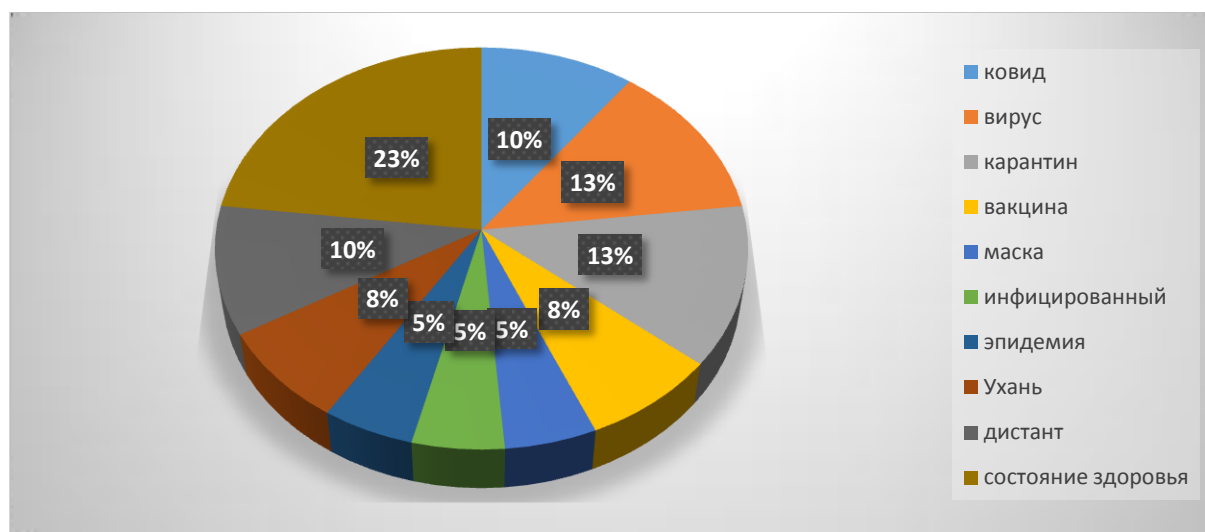
2	Вирус	Вирус не воробей, вылетит — не поймаешь. Вирус в бороду — пневмония в ребро. Вируса бояться — на пробежку не ходить. Не пеняй на вирус, коли ДНК крива. Вирус в бороду — пневмония в ребро.
3	Карантин	Где родился, там и сиди на карантине. Один пашет — семеро на карантине пляшут. Коней на карантине не меняют. С инфицированными жить — на карантине выть. На карантин надейся, а сам не плошай.
4	Вакцина	Обещанной вакцины три года ждут. Вакцина - дура, карантин — молодец. Не хвались вакциной в пустой избе
5	Маска	У семи докторов пациент без маски. Любишь кататься — люби и масочки носить.
6	Инфицированный	Незванный гость хуже инфицированного. Кто про что, а инфицированные про вирус
7	Самоизоляция	Самоизоляцию пережить — не поле перейти.
8	Социальная дистанция	Друг познается на социальной дистанции.
9	Эпидемия	Дорога туалетная бумага к эпидемии. Паршивая овца все противоэпидемиологические меры портит
10	Штамм	На всякую хитрую клетку есть свой штамм с резьбой.
11	Всемирная организация здравоохранения	А ВОЗ и ныне там.
12	Глаголы с семантикой состояния чихать, заразиться, болеть и лечиться и сочетание мыть руки	На бога надейся, а руки-то помой. Свой на свояка чихает издалека. Семь раз отмерь, один раз чихни. Хорошо чихает тот, кто чихает последним. Чихал бы в локоток, да шея коротка. В магазин поспешишь — людей заразишь! С кем поведешься, от того и заразишься. Переболела — гуляй смело! Век живи - век лечись!
13	Ухань	Все дороги ведут в Ухань. Не было заботы — купила баба летучую мышь (на уханьском рынке). Бойся китайцев, дары приносящих.
14	Слова, связанные с дистанционным обучением использованием телекоммуникационных технологий	Виртуальный друг лучше новых двух. Семь пятниц на неделе, когда работаешь из дома. На чужой вайфай рот не разевай. Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы в веб-камеру не лезло.

Кроме того, встречаются антипословицы, связанные с самоизоляцией («Самоизоляцию пережить – не поле перейти»), необходимостью соблюдать социальную дистанцию («Друг познается на социальной дистанции»).

Проанализировав тематические группы антипословиц указанного периода, можно сделать вывод, что все они тематически отражают события, происходившие в период с марта 2020 года по настоящее время: распространение коронавирусной инфекции, вынужденную

самоизоляцию, вакцинацию и т. д. Поэтому наиболее частотные тематические группы связаны со словами ковид, вирус, карантин и так или иначе отражают состояние здоровья.

Рисунок. Частотность тематических групп новейших антипословиц



2.2. Способы создания антипословиц

Как создается комический эффект в антипословицах? Для того чтобы выяснить способ образования антипословиц, мы сравнили их с исходными классическими пословицами. Результаты анализа представлены в таблице.

Таблица 2. Сравнительный анализ антипословиц и исходных пословиц

№	Антипословица	Исходный вариант	Вид паремии	Приемы создания комического в антипословицах
1.	А ВОЗ и ныне там...	А воз и ныне там!	крылатая фраза (источник: басня И.А. Крылова «Лебедь, Щука и Рак» (1816)	Омонимия (замена имени существительного аббревиатурой)
2.	Бойся китайцев, дары приносящих!	Бойтесь данайцев, дары приносящих.	крылатая фраза (источник: Вергилий «Энеида»)	Замена одного слова
3.	Вакцина — дура, карантин — молодец.	Пуля - дура, штык молодец.	крылатая фраза (источник: руководство для	Замена двух слов

			боевой подготовки войск "Наука побеждать" А.В. Суворова)	
4.	Виртуальный друг лучше новых двух.	Старый друг лучше новых двух.	пословица	Замена одного слова
5.	Вирус в бороду — пневмония в ребро.	Седина в бороду, бес в ребро.	пословица	Замена двух слов
6.	Вирус не воробей, вылетит — не поймаешь.	Слово не воробей, вылетит (выпустишь)—не поймаешь.	пословица	Замена одного слова
7.	Вируса бояться — на пробежку не ходить.	Волков бояться - в лес не ходить.	пословица	Замена двух слов
8.	В магазин поспешишь — людей заразишь.	Поспешишь, да людей насмешишь.	пословица	Замена двух слов
9.	Век живи — век лечись	Век живи — век учись	пословица	Замена одного слова
10.	Все дороги ведут в Ухань.	Все дороги ведут в Рим.	поговорка раннего Средневековья (широкое распространение получила благодаря французскому баснописцу Жану Лафонтену)	Замена одного слова
11.	Где родился — там и сиди на карантине.	Где кто родился, там и пригодился.	пословица	Замена одного слова
12.	Друг познается на социальной дистанции.	Друзья познаются в беде.	поговорка	Замена одного слова
13.	Защите - время, коронавирусу - час	Делу — время, потехе - час	пословица	Замена двух слов
14.	Ковид гриппа не слаще.	Хрен редьки не слаще	поговорка	Замена двух слов
15.	Коней на карантине не меняют.	Коней на переправе не меняют.	афоризм (источник: фильм «Коней на переправе не меняют», 1980г)	Замена одного слова
16.	Корона что дышло — куда чихнешь, туда и вышла.	Закон — что дышло: куда повернешь, туда и вышло	пословица	Замена двух слов
17.	Коронавирусная	Больная жена мужу не	пословица	Замена

	жена и мужу не мила	мила		одного слова
18.	Кто не курит и не пьёт, от короны не помрет	Кто не курит и не пьёт, тот здоровеньким помрет	пословица (автор Леонид Якубович; озвучил по Всесоюзному радио его друг Владимир Винокур, 1980-е гг)	Замена двух слов
19.	Кто про что, а инфицированные про вирус	Кто про что, а вшивый про баню	поговорка	Замена двух слов
20.	Любишь кататься — люби и масочки носить.	Любишь кататься – люби и саночки возить.	пословица	Замена двух слов
21.	Мал санитарзер, да дорог.	Мал золотник, да дорог (велик пень, да дупляст).	поговорка	Замена одного слова
22.	Москва соплям не верит.	Москва слезам не верит (ей дело подавай)	пословица	Замена одного слова
23.	На бога надейся, а руки-то помой.	На Бога надейся, а сам не плошай!	пословица	Замена одного слова
24.	На всякую хитрую клетку есть свой штамм с резьбой.	На всякого есть свой Егорка	поговорка	Замена одного слова
25.	На карантин надейся, а сам не плошай.	На Бога надейся, а сам не плошай!	пословица	Замена одного слова
26.	На чужой вайфай рот не разевай.	На чужой каравай рта (вариант-"рот") не разевай.	поговорка	Замена одного слова
27.	Не было заботы — купила баба летучую мышь.	Не было печали – купила баба поросю	пословица	Замена двух слов
28.	Незванный гость — хуже инфицированного.	Незванный гость хуже татарина.	поговорка	Замена одного слова
29.	Не пеняй на вирус, коли ДНК крива.	Не пеняй на соседа, коли рожа крива На зеркало неча пенять, коли рожа крива	пословица	Замена двух слов
30.	Не так страшен ковид, как его	Не так страшен чёрт, как его малюют.	пословица	Замена одного слова

	малюют.			
31.	Не хвались вакциной в пустой избе.	Не хвались печью в нетопленной избе.	пословица	Замена двух слов
32.	Обещанной вакцины три года ждут.	Обещанного три года ждут (потом забывают).	поговорка	Замена одного слова
33.	Один пашет, семеро на карантине пляшут.	Двое пашут, а семеро руками машут.	пословица	Замена двух слов
34.	Паршивая овца все противоэпидемиологические меры портит.	Одна паршивая овца все стадо портит.	пословица	Замена одного слова
35.	Переболела — гуляй смело!	Сделал дело — гуляй смело.	пословица	Замена одного слова
36.	По маске встречают, по температуре провожают	По одежке встречают – по уму провожают	пословица	Замена двух слов
37.	Плох тот вирус, который не хочет выбиться в люди	Плох тот солдат, который не хочет стать генералом	крылатая фраза (автор - Наполеон Бонапарт)	Замена двух слов
38.	Самоизоляцию пережить — не поле перейти.	Жизнь прожить - не поле перейти.	пословица	Замена двух слов
39.	Свой на свояка чихает издалека.	Рыбак рыбака видит издалека.	пословица	Замена двух слов
40.	Семь пятниц на неделе, когда работаешь из дома.	Семь пятниц на неделе.	поговорка	Прибавление части сложного предложения
41.	Семь раз отмерь, один раз чихни.	Семь раз отмерь, один раз отрежь	пословица	Замена одного слова
42.	С инфицированными жить — на карантине выть.	С волками жить – по-волчьи выть	пословица	Замена двух слов
43.	С кем поведёшься, от того и заразишься.	С кем поведёшься, от того и наберёшься.	пословица	Замена одного слова
44.	У семи докторов пациент без маски.	У семи нянек дитя без глазу.	пословица	Замена двух слов
45.	Хорошо чихает тот, кто чихает последним.	Хорошо смеётся тот, кто смеётся последним.	пословица	Замена двух слов
46.	Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы в веб-камеру не лезло.	Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы не плакало.	пословица	Замена одного слова
47.	Чихал бы в локоток,	Близок локоток, да не	пословица	Замена

	да шея коротка.	укусишь. Кусал бы локоток, да шея коротка		одного слова
48.	Что русскому насморк, то немцу — смерть.	Что русскому здорово, то немцу смерть	крылатая фраза (поговорка), авторство приписывают Суворову	Замена одного слова

В ходе сравнительного анализа антипословиц о коронавирусе и классических пословиц выяснилось, что большинство из них образованы путем замены одного или нескольких слов в исходной пословице. Н. П. Айдина называет данный способ образования антипословиц одним из видов языковой игры. [9, с. 60].

На основании вышеизложенного можно сделать выводы:

1. В состав антипословиц входят не только собственно трансформированные пословицы, но и поговорки, и крылатые слова.
2. Антипословицы построены на основе трансформирования традиционных пословиц путем замены одного или нескольких слов.

Заключение

Итак, мы рассмотрели 48 антипословиц, возникших в период пандемии коронавируса. В ходе работы мы выяснили следующее:

1. Существует ряд терминов для обозначения новейших трансформированных пословиц: трансформированные пословицы, пословичные трансформы, пословичные мутации, переименованные мудрости, индивидуально-авторские преобразования. Наиболее точный термин «антипословицы» предложен Х. Вальтером и В.М. Мокиенко в словаре «Антипословицы русского народа». Антипословицы построены на основе «переименования» традиционных пословиц, чаще всего имеют иронический подтекст, включают лексику, отражающую происходящие события.

2. Антипословицы появляются в языке в переломные моменты жизни, носят юмористический характер, помогают выразить свое отношение к происходящему и пережить трудности.

3. Наиболее частотные тематические группы антипословиц связаны со словами ковид, вирус, карантин и так или иначе отражают состояние здоровья человека. Была составлена соответствующая классификация.

4. Антипословицы построены на основе трансформирования традиционных пословиц путем замены одного или нескольких слов.

Гипотеза, выдвинутая в начале работы, подтвердилась. Трансформированные пословицы, пословичные выражения, появившиеся в период пандемии коронавируса, тематически отражают процессы, происходящие в жизни людей в данный период, по своим языковым особенностям относятся к категории антипословиц.

Исследование будет продолжено, так как новейшие антипословицы продолжают пополнять русский язык.

Литература и источники

1. Сергиенко В. «От сумы да от жены...» Литгостинная, Городская газета "Магнитогорский металл" от 31.01.2009 <http://magmetall.ru/contribution/4154.htm>
2. Антонова О. Н. Антипословицы как средство функциональной модификации медиадискурса (на материале прессы Великобритании и США) / О. Н. Антонова // Вестник СамГУ. - 2010. - № 3 (77). – С. 96-97
3. Вальтер Х., Антипословицы русского народа [Электронный ресурс] / Х. Вальтер, В. М. Мокиенко. - Изд. 2-е., испр. – Санкт-Петербург : Нева, 2005. – 574 с. Режим доступа: <http://www.twirpx.com>
4. Константинова А. А. Когнитивно-дискурсивные функции пословиц и поговорок в разных типах дискурса на английском языке: 10.02.04 / Константиновна Анна Александровна. – Москва, 2012. – 435 с. [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://cheloveknauka.com/kognitivnodiskursivnye-funktsii-poslovits-i-pogovorok-v-raznyh-tipah-diskursa-na-angliyskomyazyke>.
5. Ханмурзаева Д. М. Причины возникновения антипословиц и их роль в современной лингвокультуре. Международная конференция (V Бодуэновские чтения): труды и материалы; под общ. ред. К. Р. Галиуллина, Е. А. Горобец, Г. А. Николаева; Казанский (Приволжский) федеральный университет. – Казань, 2015. – С. 303-305.
6. Сташкова М. А. Функционирование пословиц и антипословиц с гендерным компонентом в современном английском языке: 10.02.04 / Сташкова Мария Александровна. - Москва, 2015. – 231 с.
7. Савина С. И. Внеклассная работа по иностранным языкам в средней школе : учебное пособие / С. И. Савина. – Москва : Просвещение, 2011. – 160 с.
8. Беликов В.И. О пословицах и поговорках / М. Т. Рябова // Вестник ТГУПБП. - 1994. - № 4 (44). – С.155-159.
9. Айдина Н. П. Антипословица как жанр современного городского фольклора. – М., 2004. – 89 с.
10. Вальтер Х. Антипословицы русского народа. – М., – 2010. – 574 с. 11. Володина М. Н. Язык СМИ – основное средство воздействия на массовое сознание // Язык средств массовой информации. – М.: Альма Матер. – 2008. – С. 3–24.
11. Даль В. И. Пословицы русского народа. – М., 1957. – 992 с
12. Зимин В. И. Пословицы и поговорки русского народа. – М.: 1996. – 544 с
13. Школьный словарь живых русских пословиц: для уч-ся 5-11 кл. и ср. спец. уч. заведений / В.М. Мокиенко. - СПб.: Нева ; М. : Олма-Пресс, 2002.- 352 с

Приложение 1.
Перечень антипословиц, рассмотренных в данной работе

А ВОЗ и ныне там...
Бойся китайцев, дары приносящих!
Вакцина — дура, карантин — молодец.
Виртуальный друг лучше новых двух.
Вирус в бороду — пневмония в ребро.
Вирус не воробей, вылетит — не поймаешь.
Вируса бояться — на пробежку не ходить.
В магазин поспешишь — людей заразишь.
Век живи – век лечись
Все дороги ведут в Ухань.
Где родился — там и сиди на карантине.
Друг познается на социальной дистанции.
Защите - время, коронавирусу - час
Ковид гриппа не слаще.
Корона что дышло — куда чихнешь, туда и вышла.
Коронавирусная жена и мужу не мила
Коней на карантине не меняют.
Кто не курит и не пьет, от короны не помрет
Кто про что, а инфицированные про вирус
Любишь кататься — люби и масочки носить.
Мал санитайзер, да дорог.
Москва соплям не верит.
На бога надейся, а руки-то помой.
На всякую хитрую клетку есть свой штамм с резьбой.
На карантин надейся, а сам не плошай.
На чужой вайфай рот не разевай.
Не было заботы — купила баба летучую мышь.
Незванный гость — хуже инфицированного.
Не пеняй на вирус, коли ДНК крива.
Не так страшен ковид, как его малюют.
Не хвались вакциной в пустой избе.
Обещанной вакцины три года ждут.
Один пашет, семеро на карантине пляшут.
Паршивая овца все противоэпидемиологические меры портит.
Переболела — гуляй смело!
По маске встречают, по температуре провожают
Плох тот вирус, который не хочет выбиться в люди
Самоизоляцию пережить — не поле перейти.
Свой на свояка чихает издалека.

Семь пятниц на неделе, когда работаешь из дома.
Семь раз отмерь, один раз чихни.
С инфицированными жить — на карантине выть.
С кем поведёшься, от того и заразишься.
У семи докторов пациент без маски.
Хорошо чихает тот, кто чихает последним.
Чем бы дитя ни тешилось, лишь бы в веб-камеру не лезло.
Чихал бы в локоток, да шея коротка.
Что русскому насморк, то немцу — смерть.